



دفتر مقام معظم رهبری
www.leader.ir

สาส์นและคำขวัญปีใหม่ 1395 - 20 /Mar/ 2016

สาส์นและคำขวัญปีใหม่ 1395 ปีแห่งการยืนหยัดทางเศรษฐกิจและมุ่งสู่การปฏิบัติ”

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
یا مقلب القلوب و الأبصار. یا مدبر اللیل و النهار. یا محوّل الحول و الأحوال. حوّل حالتنا الی احسن الحال.

السّلام علی الصّدیقة الطّاهرة، فاطمة المرضیه، بنت رسول اللّٰه، صلّی اللّٰه علیه و آله. و السّلام علی ولیّ اللّٰه الأعظم، ارواحنا فداه و عجل اللّٰه فرجه.

ขอแสดงความยินดีแก่ประชาชาติอิหร่านและเพื่อนร่วมชาติทุกท่าน ทั้งในและต่างประเทศ
ตลอดจนทุกประชาชาติที่ได้ให้เกียรติในวันขึ้นปีใหม่ โดยเฉพาะผู้เสียสละของชาติ ครอบครัวบรรดาผู้พลีในหนทางของพระองค์
บรรดาทหารผ่านศึกและครอบครัวของพวกเขา และทุกๆ ท่านที่ได้รับใช้ต่อรัฐอิสลามและท่านอิมามโคเมย์นี(รฎ)

ห้วงเวลาแห่งวารดิถีขึ้นปีใหม่ 95 ทั้งเริ่มต้นวันปีใหม่และส่งท้ายปี 94

ได้ผนวกกับห้วงเวลาอันจำเริญแห่งวันคล้ายวันวิลาตัต(วันประสูติ) ของท่านหญิงฟาติมะฮ์(ซ)

ทั้งเริ่มต้นปีใหม่ที่ตรงกับวันคล้ายวันประสูติของท่านหญิงฟาติมะฮ์(ซ)ตามอิจเราะฮ์ ชัมซีย์ (สุริยคติ) และทั้งในช่วงส่งท้ายปี

ด้วยเหตุนี้หวังว่า ด้วยบารอกัตของท่านหญิงฟาติมะฮ์(ซ)จะเป็นปีแห่งความจำเริญสำหรับประชาชาติอิหร่าน

และใช้ประโยชน์จากวิถีแห่งจิตวิญญาณของท่านหญิงฟาติมะฮ์

(ซ)สตรีผู้สูงส่งและสูงศักดิ์ท่านนี้อีกทั้งสามารถเรียนรู้บทเรียนและการชี้นำของท่านหญิง(ซ)มาใช้ในการดำเนินชีวิต

ปีที่ผ่านมา ปี 1394 ก็เหมือนกับหลายๆปีที่ผ่านมา เป็นปีที่มีสีสันอย่างหลากหลาย “มีทั้งความหอมหวานและความขมขื่น”

“มีชัยชนะและมีความกล้าหลัง” และวิถีแห่งธรรมชาติก็เป็นเช่นนี้ จากความขมขื่นแห่งโศกนาฏกรรมมินา

จนถึงความหอมหวานแห่งการเดินทางบวชนบวญ 22 ะห์มัน และการเลือกตั้งวันที่ 27 กุมภาพันธ์

ประสบการณ์แห่งการบรรลุข้อตกลงได้รังสรรค์ความหวังให้เกิดขึ้นที่ควบคู่กับความหวาดกังวลต่าง ๆ นานา

เหล่านี้เป็นส่วนหนึ่งของเหตุการณ์ในรอบปีที่ผ่านมาและในทุกปีก็จะเป็นเช่นนี้

วันเวลาและอายุขัยของมนุษย์จะเผชิญกับโอกาสและภัยคุกคามต่างๆ

ทักษะของเราต้องใช้โอกาสให้เป็นประโยชน์สูงสุดและเปลี่ยนวิกฤติให้เป็นโอกาส ปี 95 กำลังรอเราอยู่ข้างหน้า

ในปีนี้ก็เช่นกันเป็นปีที่มีทั้งโอกาสและภัยคุกคาม

ทุกคนจำต้องเพียรพยายามเพื่อสามารถใช้ประโยชน์จากโอกาสของปีนี้ได้อย่างสูงสุดอย่างแท้จริง

เพื่อให้ประเทศชาติได้สัมผัสเห็นความแตกต่างของปีนี้กับปีที่ผ่านมาตั้งแต่ต้นปีจนถึงท้ายปีอย่างเป็นรูปธรรม

มีความหวังอย่างมากมายสำหรับปี 95 เมื่อมนุษย์มองไปยังองค์ประกอบโดยรวมก็จะสามารถเห็นความหวังต่างๆ

ทั้งนี้เพื่อให้บรรลุความหวังเหล่านี้จำต้องอาศัยความเพียรพยายาม จำต้องปฏิบัติและดำเนินการตลอดทั้งวันและคืน

ต้องอุทิศพลีและบากบั่นและมุ่งมั่นอย่างแท้จริง

ประเด็นหลักคือประชาชาติอิหร่านควรที่จะสามารถทำอะไรสักอย่างกับศัตรูเพื่อให้ตนเองหลุดพ้นจากภัยคุกคามของศัตรูและความเป็น
ศัตรูของพวกเขา เราควรที่จะไม่เกิดช่องโหว่ใดๆจากภัยคุกคามของบรรดาศัตรู และช่องโหว่เหล่านี้ควรที่จะทำให้นั่นกลายเป็นศูนย์

ตามความคิดเห็นของข้าพเจ้า เรื่องเศรษฐกิจเป็นเรื่องที่มีความสำคัญเป็นอันดับแรก กล่าวคือ

ครั้งเมื่อมนุษย์มองไปยังประเด็นสำคัญในอันดับต้นๆ ก็จะได้เห็นประเด็นที่สำคัญในทันที บัดดลและรวดเร็ว นั่นก็คือประเด็นเศรษฐกิจ

และด้วยความโปรดปรานของพระผู้อภิบาลทั้งภาคีรัฐและเจ้าหน้าที่ต่างๆจะสามารถดำเนินการและปฏิบัติในประเด็นเศรษฐกิจได้อย่างที่
ถูกต้อง เหมาะสม เม่นยำและเคร่งครัด หวังว่าในปัญหาอื่น ๆ เช่นปัญหาทางสังคม ปัญหาภัยคุกคามทางสังคม



ปัญหาด้านจริยธรรมและปัญหาทางวัฒนธรรมก็จะสามารถส่งผลกระทบต่อทิศทางที่ดีอีกเช่นกัน

ในประเทศเศรษฐกิจนั้นสิ่งที่มีความสำคัญและประเด็นหลักคือการผลิตในประเทศ ประเด็นการสร้างงาน การขจัดปัญหาการว่างงาน ปัญหาของการเคลื่อนไหวและความเจริญรุ่งเรืองทางเศรษฐกิจและการจัดการกับภาวะเศรษฐกิจถดถอย เหล่านี้ล้วนเป็นปัญหาความกังวลของประชาชน และเป็นสิ่งที่ประชาชนมีความรู้สึกสัมผัสเห็นและเรียกร้องต้องการ สถิติและถ้อยแถลงของบรรดาเจ้าหน้าที่แสดงให้เห็นว่าการเรียกร้องของประชาชนและความต้องการของพวกเขาเป็นสิ่งที่ถูกต้องและตรงประเด็น

หากเราต้องการที่จะแก้ปัญหาของภาวะเศรษฐกิจถดถอย หากเราต้องการที่จะแก้ปัญหาของการผลิตในประเทศ ต้องการที่จะแก้ปัญหาการว่างงาน ต้องการที่จะลดอัตราเงินเฟ้อ ซึ่งแนวทางในการเยียวยาแก้ไขปัญหาเหล่านี้ทั้งหมดขึ้นอยู่กับกลไกของการรักษาความแข็งแกร่งทางเศรษฐกิจและความแข็งแกร่งของเศรษฐกิจแบบยั่งยืนหยุด ซึ่งเศรษฐกิจแบบยั่งยืนหยุดนั้นครอบคลุมสิ่งเหล่านี้ทั้งหมด สามารถใช้เศรษฐกิจแบบยั่งยืนหยุดนี้ในการจัดการและแก้ไข(ท่าสงคราม)ปัญหาการว่างงาน สามารถจัดการแก้ไขปัญหากับภาวะถดถอย สามารถที่จะจัดการยับยั้งอัตราเงินเฟ้อ สามารถที่จะจะยับยั้งต่อสู้กับภัยคุกคามของศัตรู สามารถสร้างโอกาสมากมายให้กับประเทศและใช้ประโยชน์จากโอกาส แต่มีเงื่อนไขคือ จำต้องมีความเพียรพยายามและความมุ่งมั่นในการสร้างเศรษฐกิจแบบยั่งยืนหยุดอย่างแท้จริง

รายงานที่พี่น้องของเราในรัฐบาลที่ได้ให้กับข้าพเจ้า แสดงให้เห็นว่าได้มีการปฏิบัติและดำเนินในวงกว้างมาแล้ว แต่สิ่งเหล่านี้เป็นเพียงแค่ปฐมบทและการเตรียมงานเท่านั้น เป็นการดำเนินการในประเทศร่างเอกสารและออกคำสั่งต่างๆไปยังหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ซึ่งเหล่านี้เป็นเพียงแค่ปฐมบทของการเริ่มงาน แต่สิ่งที่สำคัญและจำเป็นคือการดำเนินการอย่างต่อเนื่อง นั้นหมายถึง การดำเนินการปฏิบัติในสนามจริงบนพื้นแผ่นดิน แสดงผลผลิตภักดีของการทำงานให้กับประชาชนได้ประจักษ์เห็น เหล่านี้คือสิ่งที่เป็นการกิจของเรา ซึ่งอินชาอัลลอฮ์ ข้าพเจ้าจะทำการอธิบายอย่างละเอียดในเรื่องนี้อีกครั้งให้กับประชาชนที่รักทั้งหลายได้รับรู้

ด้วยเหตุนี้ ข้าพเจ้าจึงขอตั้งชื่อปี 1395 นี้ให้เป็น **ปีแห่ง“การยืนหยัดทางเศรษฐกิจและมุ่งสู่การปฏิบัติ”** นี่คือการเส้นทางที่เที่ยงตรงและชัดเจนที่จะมุ่งสู่ทิศทางที่เราต้องการ แน่นอนเราไม่คาดหวังว่าการดำเนินการนี้จะสามารถแก้ปัญหาทั้งหมดภายในหนึ่งปี แต่ข้าพเจ้ามีความมั่นใจและเชื่อมั่นว่าถ้าการกระทำและการปฏิบัติได้ดำเนินการถูกต้องเป็นไปตามเป้าหมายที่วางแผนไว้ในในช่วงปลายปีนี้เราจะได้เห็นร่องรอยและผลลัพธ์ของมันเป็นอย่างแน่นอน ขอขอบคุณทุกคนที่ได้พยายามและยังคงเพียรพยายามในเรื่องนี้

ขอกล่าวสวัสดีและแสดงความยินดีอีกครั้งหนึ่งแก่ประชาชาติที่รักยิ่งทุกท่าน ขอความสันติจงประสบแด่ท่านศาสดาและวงศ์วานผู้บริสุทธิ์ทั้งหลายของท่าน และท่านบะกียะตุลลอฮ์ อัลอะอ์ศ็อม (สลามุลลอฮ์ อะลัยฮ์ วะ อรัวฮูนา पीดาร์) ด้วยเทอญ

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته